



310/4460

122 x 132 x 90 mm

Industrie-Kurzzeitmesser

Mechanischer Kurzzeitmesser mit Anschlag für Wandmontage. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Anschlagring verstellbar. Einstellung der Laufzeit gegen Anschlag möglich von 2 bis 57 Minuten sowie 60 Minuten. Ganggenauigkeit: $\pm 1/2$ Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein lautes Signal. Gewicht: 500 Gramm. Befestigung an 2 seitlichen Laschen, Lochdurchmesser 4,2 mm.

310/4430 Ausführung wie 310/4460, jedoch mit 30 Min. Laufzeit.

310/4415 Ausführung wie 310/4460, jedoch mit 15 Min. Laufzeit. Anwendungsgebiete: Zur Überwachung von Arbeitsprozessen mit sich wiederholenden gleichen Zeiten, z. B. in Härtereien, Reinigungsanstalten und dgl.

Industrial Stoprecorder

Mechanical timer with preselection for wall mounting. Case front part made of grey ABS material, grey lacquered metal back. Preselection ring adjustable. Total running time from 2 to 57 minutes or for 60 minutes. Accuracy: $\pm 1/2$ section of the minute scale. After the set period has elapsed the clock rings. Measurement: 122 x 132 x 90 mm ($4^{13/16}$ " x $5^{3/16}$ " x $3^{1/2}$ ""). Weight: 500 grammes. Fixed on eyelets on either side. Diameter of hole: 4.2 mm ($1/8$ "").

310/4430 Same model as 310/4460, but going for 30 minutes.

310/4415 Same model as 310/4460, but going for 15 minutes. Used for controlling working processes with repeating periods, for instance tempering, cleaning etc.

Compteur de temps industriel

Compteur mécanique mural avec butée de réglage préliminaire. Façade en matière plastique grise ABS, fond en métal laqué gris. Cercle de butée mobile. Réglage de la durée marche - sur butée - possible de 2 à 57 minutes, ainsi que 60 minutes. Précision: $\pm 1/2$ graduation. A l'expiration du temps de marche prévu se déclenche un signal sonore. Dimensions: 122 x 132 x 90 mm. Poids: 500 grammes. Fixation par 2 pattes latérales. Diamètre des trous 4,2 mm.

310/4430 Mêmes caractéristiques que 310/4460, mais durée de marche 30 minutes.

310/4415 Mêmes caractéristiques que 310/4460, mais durée de marche 15 minutes.

Utilisations: Pour le contrôle de procédés de fabrication avec répétition des mêmes temps, par exemple: Ateliers de tremp, postes de nettoyage et similaires.

Contador industrial para tiempos cortos

Contador mecánico mural con tope de regulación preliminar. Frente en materia plástica color gris ABS. Fondo de metal lacado en gris. Círculo de tope móvil. Regulación de duración de marcha sobre tope - posible de 2 a 57 minutos, así como - 60 minutos. Precisión: $\pm 1/2$ graduación. Al expirar el tiempo de marcha previsto se acciona una señal sonora. Dimensiones 122 x 132 x 90 mm. Peso: 500 gramos. Fijación por mediación de 2 platinas laterales. Diámetro de los agujeros 4,2 mm.

310/4430 Las mismas características como 310/4460, pero con una duración de marcha de 30 minutos.

310/4415 Las mismas características como 310/4460, pero con una duración de marcha de 15 minutos.

Utilizaciones: Para el control de procedimientos de fabricación con repetición de los mismos tiempos, por ejemplo: talleres de temple, procesos de limpieza y similares.

Contatempo industriale

Contatempo meccanico con dispositivo per il montaggio a parete. Frontale centrale in materiale plastico ABS grigio, retro in metallo laccato grigio. Messa a punto del tempo di misurazione regolabile da 2 fino a 57 minuti come pure a 60 minuti. Precisione di marcia: $\pm 1/2$ minuto. Dopo la fine del tempo prefissato segue un forte segnale acustico. Misure: 122 x 132 x 90 mm; peso: gr. 500. Fissaggio per mezzo di due alette forate; misura del foro: 4,2 mm.

310/4430 Esecuzione come 310/4460, però con misurazione a 30 minuti.

310/4415 Esecuzione come 310/4460, però con misurazione a 15 minuti.

Campo d'impiego: Per il controllo dei processi di lavorazione con ripetizione degli stessi tempi, per esempio nelle officine di tempera, negli impianti di pulitura, ecc.



310/4560

122 x 122 x 80 mm

Industrie-Kurzzeitmesser

Mechanischer Einbau-Kurzzeitmesser, rundes Gehäuse, zum Einbau in Wände, Schalttafeln und dgl. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Laufzeit bis 60 Minuten, mit Knebel stufenlos einstellbar. Ganggenauigkeit: $\pm 1/2$ Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erfolgt bei Vollaufzug ein lautes Signal von ca. 15 Sekunden Dauer. Schalttafel durchbruch: 117 mm ϕ ; Einbautiefe: 48 mm. Befestigung mit 4 Schrauben M3. Gewicht: ca. 450 Gramm.

310/4530 Ausführung wie 310/4560, jedoch mit 30 Min. Laufzeit.

310/4515 Ausführung wie 310/4560, jedoch mit 15 Min. Laufzeit.

Industrial Stoprecorder

Mechanical insertion timer. Back part of case round for insertion into walls, switchboards etc. Front part of case made of grey ABS Material, lacquered grey metal back. Running for 60 minutes, wound continuously by pointer. Accuracy: $\pm 1/2$ section of the minute scale. After the set period has elapsed the clock rings for approximately 15 seconds, when fully wound. Measurements: 122 x 122 x 80 mm ($4^{13/16}$ " x $4^{13/16}$ " x $3^{1/8}$ ""). Weight: approx. 450 grammes. Opening of hole in switchboard: 117 mm in diameter ($4^{9/16}$ ""); necessary depth: 48 mm ($1^{7/8}$ ""). Fixed with four screws M3.

310/4530 As model No. 310/4560 but going for 30 minutes.

310/4515 As Model No. 310/4560 but going for 15 minutes.

Compteur de temps industriel

Compteur mécanique à encastrer. Partie à encastrer ronde pour montage dans parois, tableaux de contrôle et similaires. Façade en matière plastique grise ABS. Fond métal laqué gris. Durée de marche 60 minutes avec bouton-index d'une grande douceur de réglage. Précision: $\pm 1/2$ graduation. A l'expiration du temps de marche prévu se déclenche un signal sonore d'environ 15 secondes (si remonté à fond). Dimensions: 122 x 122 x 80 mm. Poids: 450 grammes. Diamètre de

l'emboîtement: 117 mm. Profondeur de l'emboîtement: 48 mm. Fixation avec 4 vis M3.

310/4530 Mêmes caractéristiques que 310/4560, mais durée de marche 30 minutes.

310/4515 Mêmes caractéristiques que 310/4560, mais durée de marche 15 minutes.

Contador industrial para tiempos cortos

Contador mecánico a empotrar. Frente en materia plástica color gris ABS. Fondo de metal lacado en gris. Duración de marcha: 60 minutos, con botón de gran suavidad de regulación. Precisión: $\pm 1/2$ graduación. Al expirar el tiempo de marcha previsto se acciona una señal sonora de aproximadamente 15 segundos (siempre y cuando se haya dado cuerda a tope). Diámetro empotrado: 117 mm. Espesor empotrado: 48 mm. Fijación por mediación de 4 tornillos M3. Peso: 450 gramos.

310/4530 Las mismas características como 310/4560, pero con una duración de marcha de 30 minutos.

310/4515 Las mismas características como 310/4560, pero con una duración de marcha de 15 minutos.

Contatempo industriale

Contaminuti meccanico da incasso. Cassa rotonda da incassare in pareti, pannelli e simili. Frontale centrale in materiale plastico ABS grigio, retro in metallo laccato grigio. Misurazione fino a 60 minuti, regolabile a mezzo di manopola. Precisione di marcia: $\pm 1/2$ minuto. Dopo la fine del tempo prefissato segue, a piena carica, un forte segnale della durata di circa 15 secondi. Misure: 122 x 122 x 80 mm; peso: gr. 450 ca. Foro d'incasso: ϕ 117 mm; profondità d'incasso: 48 mm. Fissaggio con 4 viti M3.

310/4530 Esecuzione come 310/4560, però con misurazione a 30 minuti.

310/4515 Esecuzione come 310/4560, però con misurazione a 15 minuti.